

contemporain

PASSERELLE

Brest — FR

20 ANS
LE PRIX
MARCEL
DUCHAMP

En partenariat avec

ADIAF

PRIX MARCEL DUCHAMP
UNE
SÉPARATION

Yto Barrada, Éric Baudelaire, Bruno Peinado, Anne-Marie Schneider,
Zineb Sedira, Thu-Van Tran

PASSERELLE Centre d'art contemporain d'intérêt national, Brest

Passerelle Centre d'art contemporain est un lieu d'exposition, de production, de diffusion et de médiation installé depuis 1988 dans un exceptionnel site industriel de 4000 m² en plein cœur de Brest.

A raison de trois saisons par an, artistes français et internationaux sont invités à produire des œuvres originales pour des expositions monographiques ou pour la grande exposition collective dont la thématique fédère les territoires à toutes les échelles, du local à l'international.

Incarnant collaboration et originalité, le patio central du centre d'art devient un espace expérimental pour les diverses formes de la création contemporaine, parfois à la marge, du graphisme à la danse ou de la musique au design. Des expositions, performances, workshops, concerts, signatures, etc., proposés en collaboration avec des partenaires, ponctuent la programmation tout au long de l'année.

L'Atelier des publics de Passerelle Centre d'art contemporain développe en lien avec les expositions en cours et sur des projets spécifiques hors les murs, un programme d'initiation et de sensibilisation à l'art contemporain en offrant une variété d'activités de médiation pour tous les publics.

•••

PASSERELLE Centre for Contemporary Art of National Interest, Brest

Passerelle Centre d'art contemporain is a exhibition venue, production, diffusion and mediation located since 1988 in an exceptional 4000 m² industrial building in the heart of Brest.

For three seasons a year, French and international artists are invited to produce original works for solo exhibitions or the group show whose the topic brings together territories at all levels, from local to international.

Embodying collaboration and originality, the central Patio becomes an experimental space for all forms of the contemporary creation, sometimes at the margins, from graphics design to dance or music to design. Events, performances, workshops, concerts, lectures, etc., are set up with partners throughout the year.

The Atelier des publics de Passerelle Centre d'art contemporain brings out an initiation and awareness program on contemporary art by offering a variety of mediation activities for all audiences.

EXPOSITION DU 16 JUIN AU 16 SEPT. 2023
VERNISSAGE LE JEUDI 15 JUIN 2023, 18H

DANS LE CADRE DU 20^{ÈME} ANNIVERSAIRE DU PRIX MARCEL DUCHAMP

LE
20 ANS PRIX
MARCEL
DUCHAMP

En partenariat avec  ADIAF

UNE SÉPARATION
UNE EXPOSITION DU PRIX MARCEL DUCHAMP

**Yto Barrada, Éric Baudelaire,
Bruno Peinado, Anne-Marie Schneider,
Zineb Sedira, Thu-Van Tran**



Anne-Marie Schneider, Untitled, 2021
Acrylique sur papier, 41 x 31 cm
Courtesy de l'artiste et Michel Rein, Paris-Bruxelles

UNE SÉPARATION

UNE EXPOSITION DU PRIX MARCEL DUCHAMP

Yto Barrada, Éric Baudelaire, Bruno Peinado, Anne-Marie Schneider, Zineb Sedira, Thu-Van Tran

Dans le cadre des 20 ans du Prix Marcel Duchamp qui couronne chaque année la carrière d'un·e artiste de la scène française et en partenariat avec l'ADIAF – Association pour la diffusion internationale de l'art français, Passerelle accueille cet été une exposition rassemblant six artistes lauréat·e·s ou nommé·e·s entre 2006 et 2019. L'exposition propose un panorama de l'art en France aujourd'hui par le biais d'un mot a priori simple : une séparation.

Reprenant le titre du film d'Asghar Farhadi, l'exposition envisage la *séparation* dans ses multiples sens et définition. En 2011, Asghar Farhadi examinait ce mot à travers plusieurs enjeux importants, notamment les différences culturelles et religieuses en Iran, la tension entre les générations et les classes sociales, ainsi que les difficultés que rencontrent les femmes dans une société patriarcale. L'exposition tend à globaliser ces thématiques et à étendre les possibles sens de la séparation. Ce mot peut se référer autant à la rupture amoureuse qu'à la distance entre deux choses, ou à la division – la différence entre les concepts, les personnes, les géographies...

Le film contemplatif *MiddleSea* de Zineb Sedira relate le trajet en ferry entre Alger et Marseille. Un homme observe la mer et laisse le spectateur dans l'expectative : quelle est son histoire ? Part-il ou revient-il ? La Méditerranée sépare autant qu'elle relie les continents africain et européen. La traversée devient un moment d'attente et de poésie, métaphore d'une frontière à la fois floue et infinie.

L'histoire que narre Thu-Van Tran se situe également dans un registre géopolitique et social mais dans une région toute différente. Avec *Arirang Partition*, l'artiste utilise une musique traditionnelle coréenne pour remémorer l'unité de la péninsule. En outre, elle représente des scènes et des motifs piochés dans le vocabulaire artisanal de la Corée et de son histoire.

Yto Barrada examine les séparations culturelles et les rapprochements possibles, dans son installation filmique *Tree Identification for Beginners*, entre le panafricanisme, le Black Power américain et les mouvements de désobéissances civiles inhérents à la guerre du Vietnam. Elle croise subtilement les récits des protagonistes à des images en stop-motion de jouets Montessori, une méthode d'apprentissage alternative. Ses formes abstraites animées sont en relation avec les œuvres mobiles de Bruno Peinado qui viennent scinder l'espace en de multiples dimensions.

Les séparations de Peinado sont autant de manière de repenser le statut de l'œuvre d'art traditionnelle : est-ce que la place d'une peinture se trouve uniquement sur un mur ? Ou peut-elle être habitée d'un autre souffle ? Les jeux formels déployés dans l'exposition créent de l'incertitude et reconfigurent le centre d'art.

Si la séparation peut être physique, c'est avant tout une question de sentiments chez Anne-Marie Schneider. Ses peintures nous ramènent à des considérations amoureuses, à des histoires de ruptures, de douleurs, ou au moment de l'entrée dans la vie adulte.

Éric Baudelaire, quant à lui, s'intéresse à la frontière entre le paranormal et notre monde réel, en recréant une expérience parascientifique. Où situer la place du hasard dans nos vies ? Quelles limites imposons-nous à la raison et à la force de l'esprit ? sont autant de questions soulevées par l'artiste à travers cette nouvelle installation produite pour cette exposition.

Exposition dans le cadre du 20^{ème} anniversaire du Prix Marcel Duchamp
En partenariat avec l'ADIAF - Association pour la diffusion internationale de l'art français



For over twenty years the Prix Marcel Duchamp has each year crowned the career of a French artist, and in partnership with the ADIAF – Association pour la diffusion internationale de l'art français (Association for the International diffusion of French Art), this summer Passerelle is hosting an exhibition bringing together six artists who were award-winners or

nominees between 2006 and 2019. The exhibition offers a panorama of art in France today through one apparently simple word: separation.

Taking up the title of the film by Asghar Farhadi, the exhibition examines separation in its many meanings and definitions. In 2011, Asghar Farhadi focussed on this word through various major issues, especially the cultural and religious differences in Iran, tension between the generations and social classes, as well as the difficulties experienced by women in a patriarchal society. The exhibition aims to widen these themes and extend the possible meanings of separation. This word can equally well refer to a romantic break-up as to the distance between two things, or to division – the difference between concepts, people or geographies.

The contemplative film *MiddleSea* by Zineb Sedira portrays the ferry journey between Algiers and Marseille. A man is watching the sea, leaving the viewer wondering: what is his story? Is he going somewhere or coming home? The Mediterranean separates the continents of Africa and Europe as much as it links them. The crossing becomes a time of expectant waiting and of poetry, the metaphor of a border that is both vague and infinite.

The story told by Thu-Van Tran is also situated in a particular geopolitical and social register but in a completely different region of the world. With *Arirang Partition*, the artist uses traditional Korean music to recollect the unity of the peninsula. She also reproduces scenes and motifs drawn from the homespun vocabulary of Korea and its history.

Yto Barrada examines cultural separations and possible rapprochements in her film installation *Tree Identification for Beginners*, with Pan-Africanism, Black Power in America and the civil disobedience movements inherent in the Vietnam War. She subtly interchanges the tales of the protagonists with stop-motion images of toys by Montessori, an alternative learning method. Her animated abstract forms recall the mobile works of Bruno Peinado which split the space into multiple dimensions.

Peinado's separations are also a way of rethinking the status of the work in traditional art: is hanging on a wall the only place for a painting to be found? Or can it be given a fresh breath of life? The formal interplay in the exhibition creates uncertainty and reconfigures the art centre.

Although the separation may be physical, it is above all a matter of feelings for Anne-Marie Schneider. Her paintings bring us back to romantic matters, stories of break-ups and pain, or to the moment one enters adult life.

Éric Baudelaire is interested in the boundary between the paranormal and our real world, recreating a para-scientific experience. What is the place of chance in our lives? What limits do we impose on reason and on the power of the mind? These are some of the questions posed by the artist in this new installation produced for this exhibition.

Part of the 20th anniversary of the Prix Marcel Duchamp
In partnership with the ADIAF – Association pour la diffusion internationale de l'art français

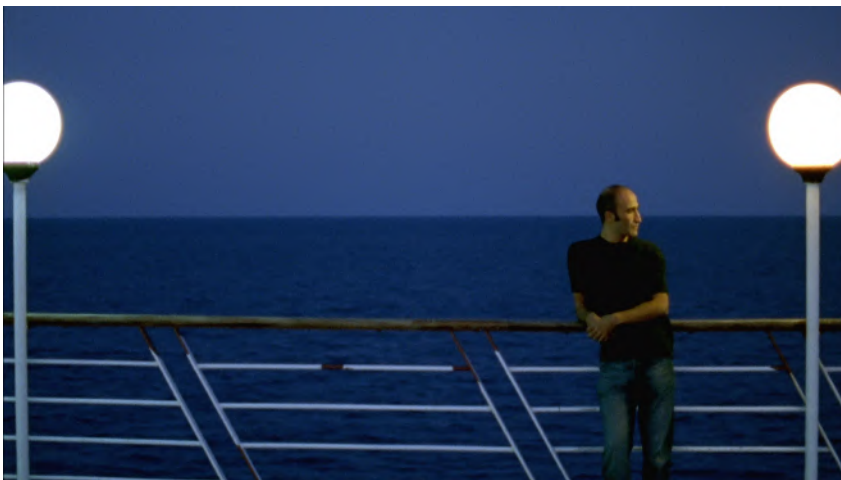
VISUELS



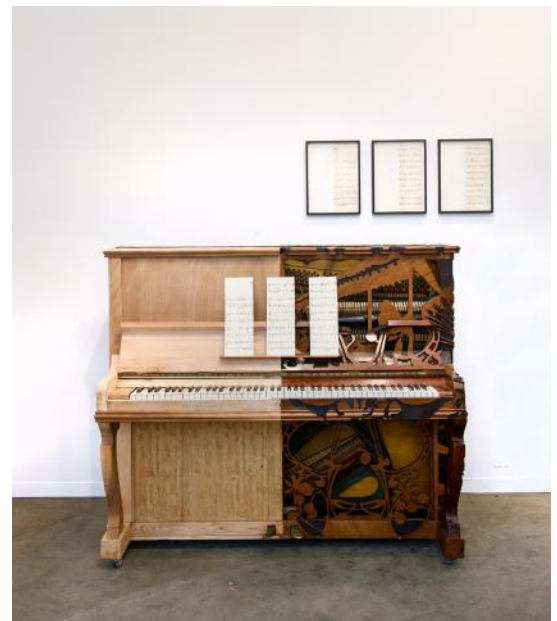
Bruno Peinado, Sans titre, Silence is Sexy, 2004-2023
Vue de l'œuvre présentée au Migros Museum Zurich, 2005



Bruno Peinado, Briller et disparaître / Le spectacle d'un feu, 2020
Vue de l'exposition au SHED, Maromme, 2020



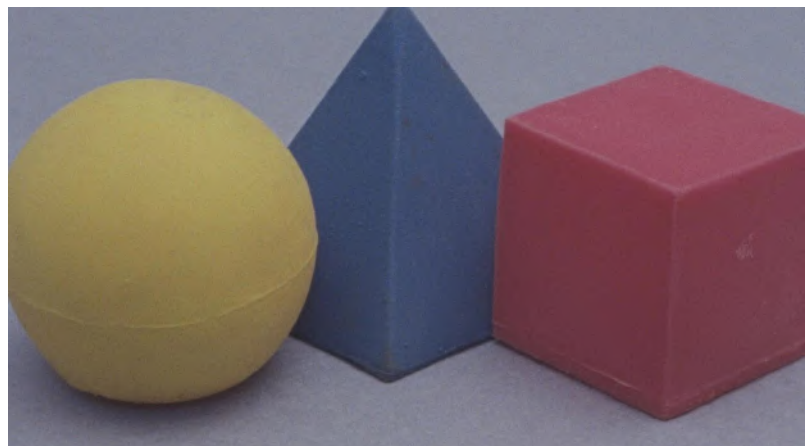
Zineb Sedira, MiddleSea, 2008
Courtesy de l'artiste et Kamel Mennour, Paris



Thu-Van Tran, Ariang partition, 2016
Courtesy de l'artiste et Meessen De Clercq, Bruxelles



Anne-Marie Schneider, Sans titre (Lying & standing personages), 2019
Courtesy de l'artiste et Michel Rein, Paris-Bruxelles



Yto Barrada, Tree Identification for Beginners (excerpt), 2017
Courtesy de l'artiste et Pace, Londres

BIOGRAPHIES

YTO BARRADA

Née en 1971 à Paris, France / Born 1971 in Paris, France
Vit et travaille à New York, États-Unis / Lives and works in New York, USA

Yto Barrada a été nommée au Prix Marcel Duchamp en 2016.

Yto Barrada est née en 1971 à Paris mais a grandi à Tanger au Maroc. Elle a étudié l'histoire et les sciences politiques à la Sorbonne, la photographie à New York. Son travail - incluant photographies, sculptures, éditions et installations - a commencé par explorer la situation inédite de sa ville natale, Tanger. Son travail a été exposé à la Tate Modern (Londres), au MoMA (New York), à la Renaissance Society (Chicago), au Witte de With (Rotterdam), à la Haus der Kunst (Munich), au Centre Pompidou (Paris), à la Whitechapel Gallery (London) et à la Biennale de Venise (2007 et 2011).

Elle est désignée artiste de l'année par la Deutsche Bank (2011), à la suite de quoi son exposition Riffs circule largement. Barrada est aussi la fondatrice et la directrice de la Cinémathèque de Tanger. JRP Ringier publie en 2013 une monographie de son travail. Elle bénéficie de la bourse pour la recherche en photographie 2013-2014 du Peabody Museum (Harvard University) et reçoit le Prix Abraaj en 2015.

Yto Barrada was born in 1971 in Paris but grew up in Tangier, Morocco. She studied history and political science at the Sorbonne and photography in New York. Her work — including photography, film, sculpture, prints and installations, — began by exploring the peculiar situation of her hometown Tangier. Her work has been exhibited at Tate Modern (London), MoMA (New York), The Renaissance Society (Chicago), Witte de With (Rotterdam), Haus der Kunst (Munich), Centre Pompidou (Paris), Whitechapel Gallery (London), and the 2007 and 2011 Venice Biennale.

She was the Deutsche Bank Artist of the Year for 2011, after which her exhibit RIFFS toured widely. Barrada is also the founding director of Cinémathèque de Tanger. A comprehensive monograph was published by JRP Ringier in 2013. She is a recipient of the 2013-2014 Robert Gardner Fellowship in Photography (Peabody Museum at Harvard University) and was awarded the 2015 Abraaj Prize.

<http://www.ytobarrada.com/>

ÉRIC BAUDELAIRE

Né en 1973 à Salt Lake City, États-Unis / Born in 1973 in Salt Lake City, USA
Vit et travaille à Paris, France / Lives and works in Paris, France

Éric Baudelaire a été lauréat du Prix Marcel Duchamp en 2019.

Éric Baudelaire est un artiste et cinéaste dont le travail autour de l'image questionne le réel et l'histoire contemporaine ainsi que les divers systèmes de représentations structurant nos sociétés. Ayant grandi entre la France et les États-Unis, Éric Baudelaire étudie les sciences politiques et la sociologie à l'Université Brown, Providence (Rhode Island). Au sortir de ses recherches, Éric Baudelaire a choisi la pratique artistique comme outil de son regard critique sur le monde, à travers le film, la photographie, l'installation performative et le texte. Depuis 2010, la réalisation de films est au cœur de son travail. Ses longs métrages *A Flower in the Mouth*, *Un film dramatique*, *Also Known as Jihadi*, *Letters to Max*, *The Ugly one* et *The Anabasis of May* et *Fusako Shigenobu*, *Masao Adachi* et *27 Years Without Images* ont été régulièrement présentés dans divers et prestigieux festivals de cinéma comme à Locarno, Toronto, New York, au FIDMarseille et Rotterdam. Dernièrement, il a eu des expositions personnelles au Spike Island (Bristol) en 2022, à la Kunsthalle (St. Gallen) en 2021, au Asakusa (Tokyo) en 2020, au CRAC Occitanie (Sète) en 2019 ou au n.b.k (Berlin) en 2018. Son travail a été présenté dans de nombreuses expositions collectives dont récemment au Frac Grand Large (Dunkerque) en 2023, mais aussi à la 34ème Biennale de Saõ Paulo en 2021, à la biennale de Prague en 2020, au Musée d'Art Moderne de la Ville de Paris et au MOCO (Montpellier) en 2019, à la Villa Medici et MAXXI (Rome) en 2018, à la Whitney Biennial (NYC) en 2017, et à Pougues-les-eaux en 2016. Ses œuvres font parties de nombreuses collections publiques comme au MOMA (New York), au Museo Reina Sofia (Madrid), au MACBA (Barcelone), au MUDAM (Luxembourg), au MMCA (Seoul) ou au M+ (Hong Kong), à l'IAC (Lyon), au Centre Pompidou/Musée National d'Art Moderne (Paris) ou au FNAC. En 2019, il reçoit le Guggenheim Fellowship et le Prix Marcel Duchamp (Paris).

Éric Baudelaire is an artist and filmmaker based in Paris, France. After training as a political scientist, Baudelaire established himself as a visual artist with a research-based practice incorporating photography, printmaking and video. Since 2010, filmmaking has become central to his work. His feature films *A Flower in the Mouth*, *Un film dramatique*, *Also Known as Jihadi*, *Letters to Max*, *The Ugly one* and *The Anabasis of May* and *Fusako Shigenobu*,

Masao Adachi and 27 Years Without Images have circulated widely in film festivals (including Locarno, Toronto, New York, FIDMarseille and Rotterdam). Recent solo exhibitions include: *Faire avec*, Centre Régional d'Art Contemporain Occitanie, Sète, France (2019); *Walked the Way Home*, Neuer Berliner Kunstverein (n.b.k.), Berlin (2018); *APRÈS*, Centre Pompidou, Paris (2017); *The Music of Ramón Raquello and his Orchestra*, Witte de With, Rotterdam, The Netherlands (2017); *The Secession Sessions*, BAMPPFA, Berkeley (2015); *FRMAEOWRK*, Fridericianum, Kassel (2014); *Now_Then_Here_Elsewhere*, Beirut Art Center, Lebanon (2013); and *Hammer Projects: Eric Baudelaire, HAMMER*, Los Angeles (2010). His work has been included in group exhibitions at Musée d'Art Moderne de la Ville de Paris, France; Kunstmuseum Bonn (both 2019); MAXXI, Rome; Portikus, Frankfurt am Main (both 2017); Museo Reina Sofia, Madrid (2016); and Raven Row, London (2015). He has also participated in: the Whitney Biennial (2017); Sharjah Biennial (2017 and 2015); and Biennale de Montréal (2016). His films have circulated widely in film festivals including Locarno, Toronto, New York, FID Marseille and Rotterdam. In 2019 he received a Guggenheim Fellowship and was the winner of the prestigious Marcel Duchamp prize.

<https://baudelaire.net/>

BRUNO PEINADO

Né en 1970 à Montpellier, France / Born in 1970 in Montpellier, France
Vit et travaille à Douarnenez, France / Lives and works in Douarnenez, France

Bruno Peinado a été nommé au Prix Marcel Duchamp en 2006.

Bruno Peinado, né en 1970 à Montpellier, est parmi les artistes français les plus emblématiques de sa génération. Il participe depuis une quinzaine d'années à des expositions prestigieuses comme la Biennale d'Istanbul, celle de Lyon ou encore *La Force de l'art* au Grand Palais. Il a bénéficié de plusieurs expositions monographiques en France et à l'étranger, comme au Swiss Institute de New York, au Migros Museum de Zurich, au Palais de Tokyo à Paris ou au Casino de Luxembourg.

Son travail puise abondamment dans toutes les formes de cultures et s'enrichit de la prolifération des références. En mixant ces diverses influences, Bruno Peinado invente de nouveaux liens entre l'art et la vie quotidienne. L'artiste n'a cessé de s'emparer de nos icônes contemporaines, de revisiter les produits culturels, de l'iMac qu'il réalise en céramique jusqu'au bonhomme Michelin qu'il créolise. Il s'inspire tout autant des créations modernistes des époux Eames que des pochettes de disques de groupe punk ou reggae pour dessiner, sculpter, installer ; investissant tous les champs, faisant éclater les conventions comme les hiérarchies de genre.

Like some of the so-called post-productive artists, Bruno Peinado works with a wide range of materials, formats and techniques, developing an artistic practice that generally dialogues with the environment in which it takes place. His deep interest in the questions of identity, memory, transmission, heritage and community dialogues with a personal insight on popular culture. His artistic practice appropriates, pays homage to and investigates the work of artists that have nurtured him: from Supports-surfaces to suprematism, the Californian minimalists to the Color Field painting, or from Matisse to B.M.P.T.

His practice is a sort of kaleidoscope ligne de fuite, and plays with abstraction as it does with graphic communication, for instance. Peinado has exhibited at Lyon, Sao Paulo and Istanbul biennials, *la Force de l'art* at Grand Palais, the Swiss Institute of New York, at Migros Museum in Zurich, at Palais de Tokyo in Paris or at the Luxembourg's Casino, among many others.

<https://ddabretagne.org/fr/artistes/bruno-peinado/oeuvres>

ANNE-MARIE SCHNEIDER

Née en 1962 à Chauny, Aisne, France / Born in 1962 in Chauny, France
Vit et travaille à Paris, France / Lives and works in Paris, France

Anne-Marie Schneider a été nommée au Prix Marcel Duchamp en 2010.

Le dessin est son médium de prédilection et devient une forme d'écriture quotidienne, un journal intime. Les œuvres d'Anne-Marie Schneider oscillent entre rêve et réalité, réminiscences et fantasmes, à travers un riche répertoire iconographique de personnages, d'animaux et d'objets dont les rôles, les statuts et les codes sont bouleversés. Des expositions personnelles lui ont été récemment consacrées au Centre Pompidou - MNAM (Paris) en 2021, au Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofia (Madrid) et au MAC'S site du Grand-Hornu (Belgique) en 2017, au Musée d'Art Moderne de la Ville de Paris en 2014 et au LAM - Lille Métropole Musée d'art moderne, d'art contemporain et d'art brut (Villeneuve-d'Ascq) en 2013. Ses œuvres ont été exposées dans de nombreuses expositions collectives gmklmù comme récemment à la Boghossian Foundation (Bruxelles) en 2023, au BPS22 - Musée de la Province du Hainaut (Charleroi, Belgique) en 2020, au National Museum of Women in the Arts (Washington) en 2018, à la Monnaie de Paris et à la Fondation Fernet-Branca (Saint-Louis) en 2017, aux Ateliers de Rennes - biennale d'art contemporain en 2016,

à la Maison Rouge - Fondation Antoine de Galbert (Paris) en 2014. Son travail fait partie de collections prestigieuses comme au Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofia (Madrid), au Centre Pompidou - MNAM (Paris), Collection Guerlain (Paris), Yale University Art Gallery (New Haven), The Morgan Library & Museum (New York).

Drawing is her medium of predilection and becomes a form of daily writing, a diary. Her works oscillate between dream and reality, reminiscences and fantasies, through a rich iconographic repertory of figures, animals and objects of which roles, statuses and codes are disrupted. Solo exhibitions have been organised at the Centre Pompidou - MNAM (Paris) in 2021, at the Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofia (Madrid) and at the MAC'S site du Grand-Hornu (Belgium) in 2017, at the Musée d'Art Moderne de la Ville de Paris in 2014 and at the LAM - Lille Métropole Musée d'Art Moderne, d'Art Contemporain et d'Art Brut (Villeneuve-d'Ascq) in 2013. Anne-Marie Schneider's work has been exhibited in numerous group shows such as recently at the Boghossian Foundation (Brussels) in 2023, at the BPS22 - Musée de la Province du Hainaut (Charleroi, Belgium) in 2020, at the National Museum of Women in the Arts (Washington, D.C.) in 2018, at the Monnaie de Paris and the Fondation Fernet-Branca (Saint-Louis, France) in 2017, at the Ateliers de Rennes - Biennale d'art contemporain in 2016, and at the Maison Rouge - Fondation Antoine de Galbert (Paris) in 2014. Her work is included in prestigious collections such as the Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofia (Madrid), Centre Pompidou - MNAM (Paris), Collection Guerlain (Paris), Yale University Art Gallery (New Haven), The Morgan Library & Museum (New York).

<https://michelrein.com/artistes/presentation/12591/anne-marie-schneider>

ZINEB SEDIRA

Née en 1963 à Paris, France / Born in 1963 in Paris, France

Vit et travaille entre Alger, Paris et Londres / Lives and works between Algiers (Algeria), Paris and London

Zineb Sedira a été nommée au Prix Marcel Duchamp en 2015.

Zineb Sedira a dans un premier temps puisé son inspiration dans sa propre quête d'identité, celle d'une femme aux origines et à la géographie bien particulières. Glissant peu à peu de ces questions autobiographiques vers des préoccupations plus universelles, elle travaille aujourd'hui sur les questions de mobilité, de mémoire et de transmission. Co-fondatrice d'aria (artist residency in algiers), un programme de résidence visant à soutenir le développement de la scène artistique contemporaine en Algérie par le biais d'échanges et de collaborations interculturelles internationales, Zineb Sedira a représenté la France à la 59e exposition internationale d'art de la Biennale de Venise en 2022. Une mention spéciale a été attribuée à son exposition dans le pavillon français intitulée «Les rêves n'ont pas de titre».

De nombreuses expositions personnelles lui ont été consacrées dans des institutions du monde entier, telles que dernièrement au Calouste Gulbenkian Museum (Portugal), Dallas Contemporary (Texas, USA), De La Warr Pavilion (Royaume-Uni) en 2022, au SMOCA (Arizona, USA) en 2021, au Jeu de Paume (Paris) ou la galerie Art & Essai (Rennes) en 2019 mais aussi au Palais de Tokyo (France) ou au MAC Marseille (France). Son travail a aussi été présenté dans de nombreuses expositions collectives, comme récemment au Centre Pompidou-Metz en 2022, au Musée national de l'histoire de l'immigration (Paris) en 2021, au MUCEM (Marseille) et au Musée des Beaux-Arts de Lyon en 2020, à la Tate Britain et à la White Chapel (Londres) en 2019, au MAC VAL (Paris) en 2018, à la Fondation Fernet-Branca (Suisse) et à la Tate modern (Londres) en 2017, au Solomon R. Guggenheim (New York) en 2016, ou encore au Gwangju Museum of Art, (Corée du Sud) en 2014.

Zined Sedira found inspiration initially in researching her identity as a woman with a singular personal geography. From these autobiographical concerns she gradually shifted her interest to more universal ideas of mobility, memory and transmission. Founder of aria (artist residency in algiers), a residency program to support the development of the contemporary art scene in Algeria through international cross-cultural exchanges and collaborations, Sedira represented France at the 59th International Art Exhibition of La Biennale di Venezia in 2022. A special mention was awarded to her exhibition in the French Pavilion titled "Dreams Have No Titles"

Her work has been shown in several personal exhibitions in institutions around the world, such as recently at the Calouste Gulbenkian Museum (Portugal), Dallas Contemporary (Texas, USA), De La Warr Pavilion (United Kingdom) in 2022, SMOCA (Arizona, USA) in 2021, Jeu de Paume (Paris) or the Art & Essai Gallery (Rennes) in 2019, but also at the Palais de Tokyo (France) or the MAC Marseille (France). She has also exhibited in group shows throughout the world, including the Centre Pompidou-Metz in 2022, the Musée national de l'histoire de l'immigration (Paris) in 2021, the MUCEM (Marseille) and the Musée des Beaux-Arts de Lyon in 2020, the Tate Britain and the White Chapel (London) in 2019, the MAC VAL (Paris) in 2018, the Fondation Fernet-Branca (Switzerland) and the Tate modern (London) in 2017, the Solomon R. Guggenheim (New York) in 2016, or the Gwangju Museum of Art, (South Korea) in 2014.

<https://www.zinebsedira.com/>

THU-VAN TRAN

Née en 1979 à Hô Chi Min-City, Viêt Nam / Born in 1979, in in Ho Chi Min City, Vietnam
Vit et travaille à Paris, France / Lives and works in Paris, France

Thu-Van Tran a été nommée au Prix Marcel Duchamp en 2018.

Thu-Van Tran s'intéresse aux matériaux autant qu'aux mots, qu'elle considère comme des espaces ouverts à une recherche plastique. De ses explorations d'associations sémantiques naissent des formes, puis des matières qu'elle dit pétrir mentalement et physiquement. Souvent liées à son histoire familiale, ses œuvres posent la question du déplacement, de l'espace et de l'empreinte, à travers des références au contexte colonial du Vietnam où elle est née.

En 2023, Thu-Van Tran participe à l'exposition *Avant l'orage* à la Bourse de Commerce - Fondation Pinault (Paris) et une exposition personnelle va lui être consacrée au MAMAC (Nice). Ses œuvres ont fait l'objet de nombreuses expositions personnelles comme au Musée Guimet (Paris) en 2021, à la Kunsthau Baselland (Bâle, Suisse) en 2020, au CRÉDAC (Ivry-sur-Seine) en 2019, aux Abattoirs (Toulouse) en 2016, à la Villa du Parc (Annemasse) en 2013 ou à la Maison Rouge (Paris) en 2010. Dernièrement, son travail a été présenté à travers le monde dans des expositions de groupe comme en 2022 au CCC-OD (Tours), au Carnegie Museum of Art (Pittsburgh, USA) et au Palais de Tokyo (Paris), à la Monnaie de Paris en 2021, au MNAM-Centre Pompidou (Paris) en 2020, au Musée Niemeyer (Curitiba, Brésil), au MUCEM (Marseille), au Petit Palais (Paris) et au National Museum of Decorative Art (Buenos Aires, Argentine) en 2019, au Carré d'Art (Nîmes) en 2018, ou encore à la 57th Venice Biennale (Venise, Italie) en 2017.

Thu-Van Tran focuses equally on materials and words, which she regards as areas lending themselves to visual investigation. Her explorations of semantic associations give rise to forms, then to substances which, she says, she kneads mentally and physically. Often rooted in her family history, her works raise the issues of displacement, space, and imprint via references to the colonial context of her native Vietnam.»

In 2023, Thu-Van Tran is invited for the exhibition *Avant l'orage* at the Bourse de Commerce - Fondation Pinault (Paris) and has a solo show at MAMAC (Nice). Her works have been shown in several solo exhibitions such as at the Musée Guimet (Paris) in 2021, at the Kunsthau Baselland (Basel, Switzerland) in 2020, at the Crédac (Ivry-sur-Seine) in 2019, at the Abattoirs (Toulouse) in 2016, at the Villa du Parc (Annemasse) in 2013 or at the Maison Rouge (Paris) in 2010. More recently, she has been exhibited worldwide in group shows such as in 2022 at the CCC-OD (Tours), at the Carnegie Museum of Art (Pittsburgh, USA) and at the Palais de Tokyo (Paris), at the Monnaie de Paris in 2021, at the MNAM-Centre Pompidou (Paris) in 2020, the Niemeyer Museum (Curitiba, Brazil), the MUCEM (Marseille, France), the Petit Palais (Paris, France) and the National Museum of Decorative Art (Buenos Aires, Argentina) in 2019, the Carré d'Art (Nîmes, France) in 2018, and the 57th Venice Biennale (Venice, Italy) in 2017.

<https://thuvantran.fr/>



Association pour la diffusion internationale de l'art français

Fondée en 1994 et présidée depuis 2021 par Claude Bonnin, l'Association pour la diffusion internationale de l'art français – ADIAF - regroupe 300 collectionneurs d'art contemporain engagés intensément dans l'aventure de la création. Soutenue par des mécènes, l'ADIAF s'est donnée comme mission de mettre en lumière la scène française et de contribuer à son rayonnement international.

Le Prix Marcel Duchamp a été créé en 2000 par Gilles Fuchs, fondateur de l'ADIAF, et est organisé depuis l'origine en collaboration avec le Centre Pompidou. Ce prix de collectionneurs entend rassembler les artistes les plus novateurs et confronter toutes les formes artistiques. Il distingue chaque année un lauréat parmi quatre artistes français ou résidant en France travaillant dans le domaine des arts visuels : installation, vidéo, peinture, photographie, sculpture...

Les artistes nommés pour chaque édition sont choisis par un comité de collectionneurs de l'ADIAF, acteurs passionnés du monde de l'art, qui confèrent à ce prix sa singularité. Un jury international réunissant des experts dont les avis font autorité dans le monde de l'art contemporain – conservateurs de grandes institutions, collectionneurs français et étrangers – est chargé de choisir le lauréat. Comité de sélection et jury sont renouvelés chaque année.

Invités depuis 2016 par le Centre Pompidou pour une exposition collective, les finalistes bénéficient d'une vitrine exceptionnelle au sein d'une des plus grandes institutions muséales au monde. Doté de 90 000 €, dont 35 000 € pour le lauréat, Le Prix Marcel Duchamp a distingué à ce jour quelque 90 artistes et 22 lauréats.

Plus qu'un prix avec remise d'une distinction prestigieuse, Le Prix Marcel Duchamp est un dispositif complet d'accompagnement des artistes dans leur parcours : programme d'expositions autour des artistes du prix (plus de 50 à ce jour, dont 20 à l'international), résidences en France (Manufacture de Sèvres) et aux États-Unis (Villa Albertine).

Au fil des années, il s'est imposé comme l'un des plus pertinents vecteurs d'information sur l'art contemporain en France. Ambassadeur de la scène hexagonale, il a acquis une notoriété et un prestige qui le placent parmi les grands prix de référence dans le monde.

www.adiaf.com
https://www.instagram.com/adiaf_o/
<https://www.facebook.com/ADIAFOfficiel/>
https://twitter.com/adiaf_o

Founded in 1994, and chaired since 2021 by Claude Bonnin, the ADIAF (Association for the International Diffusion of French Art) groups together 300 collectors of French contemporary art all firmly committed to the adventure of creation. Sponsored by art patrons, the ADIAF has set itself the task of spotlighting the French scene of the beginning of the 21st century and helping to raise its international profile.

The Marcel Duchamp Prize was created in 2000 par Gilles Fuchs, Founder of the ADIAF, and since its debuts, has been organized in partnership with the Centre Pompidou. This collector's prize is intended to bring together the most innovative artists and confront all forms of artistic media. Every year, it designates a laureate from four nominees, French or residing in France., working in the field of visual arts: installation, painting, video, photography, sculpture...

The four artists nominated for each edition are chosen by the ADIAF's collectors' committee, passionate actors in the art world, which is what gives this prize its own unique character. An international jury composed of experts, authorities in the world of contemporary art – curators of major institutions, French and foreign collectors – is responsible for choosing the laureate. There is a new selection committee and jury each year.

Since 2016, the finalists have been invited to participate to a group show at the Centre Pompidou, a showcase for excellence at the heart of one of the greatest museums in the world. Endowed with 90,000 euros, including 35,000 euros for the laureate, The Marcel Duchamp Prize has already distinguished more than 90 artists and 22 laureates of the French scene.

The Marcel Duchamp prize is not just a prestigious award but a comprehensive support for artists' career: exhibitions dedicated to the prize artists (more than 50 to date including 20 at international level), residencies in France (Manufacture de Sèvres) and in the United States (Villa Albertine).

Over the years, the Marcel Duchamp prize has established itself as one of the most pertinent information vectors for contemporary art in France. A national ambassador of the French scene, it has acquired a notoriety and prestige placing it among the major awards in the world.

Liste des artistes nommés au Prix Marcel Duchamp (noms des lauréats en gras)

- 2000 Xavier Veilhan, Felice Varini, Rebecca Bournigault, **Thomas Hirschhorn**, Pierre Bismuth, Claude Closky
2002 Bernard Frize, **Dominique Gonzalez-Foerster**, Anri Sala, Wang Du, Valérie Jouve
2003 **Mathieu Mercier**, Pascal Pinaud, Eric Poitevin, Stéphane Couturier, Claude Lévêque
2004 Valérie Belin, Richard Fauguet, Philippe Ramette, **Carole Benzaken**, Philippe Cognée
2005 **Claude Closky**, Olivier Blanckart, Gilles Barbier, Kader Attia
2006 Bruno Peinado, Leandro Erlich, Adel Abdessemed, **Philippe Mayaux**
2007 Pierre Ardouvin, **Tatiana Trouvé**, Adam Adach, Richard Fauguet
2008 Didier Marcel, **Laurent Grasso**, Stéphane Calais, Michel Blazy
2009 **Saâdane Afif**, Damien Deroubaix, Nicolas Moulin, Philippe Perrot
2010 **Cyprien Gaillard**, Céleste Boursier-Mougenot, Camille Henrot, Anne-Marie Schneider
2011 Damien Cabanes, **Mircea Cantor**, Guillaume Leblon, Samuel Rousseau
2012 Valérie Favre, **Daniel Dewar et Grégory Gicquel**, Bertrand Lamarche, Franck Scurti
2013 Farah Atassi, **Latifa Echakhch**, Claire Fontaine, Raphael Zarka
2014 Théo Mercier, **Julien Prévieux**, Florian et Michaël Quistrebert, Evariste Richer
2015 Davide Balula, Neïl Beloufa, **Melik Ohanian**, Zineb Sedira
2016 **Kader Attia**, Yto Barrada, Barthélémy Toguo, Ulla Von Brandenburg
2017 Maja Bajevic, **Joanna Hadjithomas & Khalil Joreige**, Charlotte Moth, Vittorio Santoro
2018 Mohamed Bourouissa, **Clément Cogitore**, Thu-Van Tran, Marie Voignier
2019 **Éric Baudelaire**, Katinka Bock, Marguerite Humeau, Ida Tursic et Wilfried Mille
2020 Alice Anderson, Hicham Berrada, **Kapwani Kiwanga**, Enrique Ramirez
2021 Julian Charrière, Isabelle Cornaro, Julien Creuzet, **Lili Reynaud-Dewar**
2022 Giulia Andreani, Iván Argote, **Mimosa Echard**, Philippe Decrauzat
2023 Bertille Bak, Bouchra Khalili, Tarik Kiswanson, Massinissa Selmani

ADIAF - Association pour la diffusion internationale de l'art français

23, quai Voltaire 75007 Paris

adiaf@adiaf.com

<https://www.adiaf.com/>

L'ADIAF bénéficie du généreux soutien de :



À VOIR À PASSERELLE

LAURA HENNO

Grande Terre

16 juin - 16 sept 2023

Dans le cadre de la grande commande nationale *Radioscopie de la France : regards sur un pays traversé par la crise sanitaire* financée par le Ministère de la culture et pilotée par la BnF

Dans le cadre de *Une traversée photographique en Bretagne* piloté par le Frac Bretagne



Laura Henno poursuit un travail artistique, engagé, poétique et quasi sociologique depuis 2013 à Mayotte, une des quatre îles de l'archipel des Comores, restée dans le giron de la République française. Elle fait résonner les existences et les voix plurielles qui survivent, en marge de la société, sur le littoral de ce territoire contrasté et longtemps oublié par l'hexagone. En se concentrant sur des populations isolées, en situation migratoire, elle explore la dimension créatrice des résistances qui s'y révèlent.

GERMAIN MARGUILLARD

À l'infini, pas du tout

16 juin - 16 sept 2023

Dans le cadre des Chantiers Résidence, dispositif de soutien aux artistes émergents en Bretagne

En partenariat avec Documents d'Artistes Bretagne

et avec le soutien de Suravenir, filiale du Crédit Mutuel ARKÉA



Germain Marguillard propose une exposition où il explore les liens entre sciences, occultisme et symbolique des formes. D'un côté, il se passionne pour l'ésotérisme, l'astrologie, la divination, la magie, ou encore la parapsychologie. D'un autre côté, il suit les évolutions technologiques des sciences dites dures, dont la chimie, l'astronomie et la physique. Marguillard vient confronter ces mondes qui s'observent en chiens de faïence mais qui partagent pourtant des interrogations communes : comment la matière change ou transmute ? Qu'est-ce que le chaos ? Et bien d'autres questions que l'on pourrait qualifier d'existentielles...

PROGRAMMATION HORS LES MURS

FRANÇOIS DILASSER

La pierre peut devenir visage

CÉCILIA GRANARA

Naître, renaître

& une installation in situ d'ELSA TOMKOWIAK

09 juin - 31 juil. 2023

L'ancienne Perception dit Manoir de Kerlaouen, 29260 Lesneven
du jeu. au dim. de 14h à 19h & le lun. de 10h à 14h

Dans l'ancienne Perception, la municipalité de Lesneven et Passerelle Centre d'art contemporain, Brest proposent une double exposition où les relations entre la figure humaine et la nature sont à l'œuvre.

À VOIR AUX ALENTOURS

PARTAGE DE BILLETTERIE

Le Fonds Hélène & Edouard Leclerc pour la Culture à Landerneau, Le Château de Kerjean & L'Abbaye de Daoulas– EPCC Chemins du patrimoine en Finistère, Océanopolis et Passerelle Centre d'art contemporain à Brest s'associent pour vous faire découvrir leurs expositions.

**1 ENTRÉE PLEIN TARIF
dans l'une des structures
=
1 ENTRÉE TARIF RÉDUIT
dans les autres structures**

Le Fonds Hélène & Édouard Leclerc pour la Culture aux Capucins de Landerneau

fonds-culturel-leclerc.fr

Sur les traces de Tolkien et de l'imaginaire médiéval

Peintures et dessins de John Howe

25 juin 2023 - 28 janv. 2024

Conçue comme une exploration picturale et commentée de l'oeuvre de Tolkien et de l'origine des légendes médiévales, qui de nos jours s'imposent dans la bande dessinée, les jeux vidéo, ainsi que sur les petits et grands écrans, l'exposition présente plus de 250 dessins et peintures de John Howe.

EPCC-Chemins du patrimoine en Finistère Abbaye de Daoulas

cdp29.fr

Les balades photographiques de Daoulas #2023

Parcours photographique, dans les jardins de l'abbaye et la ville

05 avril - 03 déc. 2023

En écho à l'exposition *MOURIR, QUELLE HISTOIRE !* qui sera présentée du 02 juin au 03 déc. 2023, l'Abbaye et la Ville de Daoulas convient cette année deux photographes français, Sophie Zénon et Benjamin Deroche, à la présentation de leurs œuvres sur le thème de la mémoire.

EPCC-Chemins du patrimoine en Finistère Château de Kerjean

cdp29.fr

TERRES DE FORTUNE ET D'INFORTUNE - Les premiers métissages (du 16e au 18e siècle)

08 avril - 05 nov. 2023

La Renaissance est le temps de l'expansion européenne à travers le monde et les implantations bouleversent les populations locales des territoires conquis. Au même moment, ces nouvelles rencontres conduisent les Européens à s'interroger sur la nature de l'humanité : les perceptions et interprétations des cultures s'entrechoquent. Cette exposition est le dernier volet d'un cycle de trois ans sur le thème de l'élargissement du monde à la Renaissance.

Exposition réalisée en partenariat avec Passerelle Centre d'art contemporain, Brest

Océanopolis Parc de découverte des océans

oceanopolis.com

Depuis 1990, Océanopolis, équipement de Brest métropole, raconte l'histoire naturelle de l'océan et accomplit une mission de médiation scientifique avec pédagogie et créativité.

INFORMATIONS

Contact presse

Emmanuelle Baleyrier, communication

+33(0)2 98 43 34 95 / communication@cac-passerelle.com

Passerelle Centre d'art contemporain

41, rue Charles Berthelot / F- 29200 Brest

tél. +33 (0)2 98 43 34 95

contact@cac-passerelle.com

cac-passerelle.com

Heures d'ouvertures / Opening hours

Ouvert le mardi de 14:00 à 20:00 / du mercredi au samedi de 14:00 à 18:30 / fermé les dimanches, lundis

et jours fériés / Open Tuesday - 14:00-20:00 and from Wednesday to Saturday - 14:00-18:30 / closed on

Sunday, Monday and bank holidays

Tarifs / Admission charges

Plein tarif / Rates : 3 €

Entrée libre le premier mardi du mois / Free admission the first Tuesday of each month

Gratuité sur présentation de justificatif : adhérents, scolaires individuels, étudiants, demandeurs

d'emploi, membres de C-E-A et de l'AICA / Free admission for members, individual children, students, unemployed, C-E-A & AICA members.

Médiation / Educational activities

Renseignements et réservations des ateliers et visites guidées : tél. +33(0)2 98 43 34 95

Équipe de Passerelle / Team

Présidente : Françoise Terret-Daniel

Directeur : Loïc Le Gall

Administration : Maïwenn Thominot

Communication & partenariats : Emmanuelle Baleyrier

Accueil & multimédia : Jean-Christophe Deprez-Deperiers

Publics : Thibault Brébant, Camille Guihard

Production & régie : Jean-Christophe Primel, Maël Le Gall

Traduction : Wendy J. Cross

Passerelle Centre d'art contemporain est géré depuis 1988 par une association d'amateurs d'arts engagés dans la vie de Brest et de sa région.



Passerelle est labellisé « Centre d'art contemporain d'intérêt national ».

Passerelle Centre d'art contemporain, Brest est membre des associations • a.c.b - art contemporain en Bretagne • d.c.a - association française de développement des centres d'art contemporain et • BLA! - association nationale des professionnels de la médiation en art contemporain

Passerelle Centre d'art contemporain is supported by the City of Brest, Brest métropole, Finistère Departmental Council, Brittany Regional Council and the Ministry of Culture / DRAC Bretagne.

Passerelle is labeled «Center for Contemporary Art of National Interest».

Passerelle is part of networks • a.c.b (@artcontemporainbretagne), • d.c.a (@dca.reseau) and • BLA! (@BLAassociationmediationartcontemporain).

Partenaires média

CURA. *Art Viewer*